

**Л.Д. Попов**

# **История Льва Дьякона**

**Москва  
«Книга по Требованию»**

УДК 93  
ББК 63.3  
Л11

Л11 **Л.Д. Попов**  
История Льва Дьякона / Л.Д. Попов – М.: Книга по Требованию, 2021. –  
216 с.

**ISBN 978-5-8850-4422-6**

История Льва Дьякона Калойского и другие сочинения византийских писателей

**ISBN 978-5-8850-4422-6**

© Издание на русском языке, оформление  
«YOYO Media», 2021

© Издание на русском языке, оцифровка,  
«Книга по Требованию», 2021

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



Серия Книжный Ренессанс

[www.samizday.ru/reprint](http://www.samizday.ru/reprint)



## ПРЕДИСЛОВІЕ.

1. Чипашель, видя шеперь шолько выходящую въ свѣтъ Испорію Льва Діакона, давно уже мною обѣщанную, удивился: но, узнавши причину замедленія, онъ извинишь меня и пришомъ еще болѣе будетъ благодаришь знаменнаго вельможу, коего щедрость помогла мнѣ исполнись мое намѣреніе. И шакъ прежде всего скажу, по какому случаю сей писашель, давно уже мною осшавленный, шеперь издаетъ въ свѣтъ, пошомъ о его жизни, о моемъ мнѣніи въ разсужденіи его познаній, слога и исторической вѣрности, послѣ шого о военныхъ правилахъ Никифора Фоки, объ опшрывкахъ Іоанна Елифанійскаго и Монаха Теодосія и наконецъ объ историческихъ моихъ прижѣчаніяхъ и о самомъ изданіи.

2. Вшупивши въ Корол. Библиотеку и осшопрѣвши ее совершенно, я удостовѣрился, что и послѣ шрудовъ Гоара (Goar), Посина (Possinus), Дюканжа (Ducangius) и Комбефизія (Combesius), извлекшаго изъ забвенія разные древніе памятники, можно много еще почерпашъ изъ неѣ, какъ изъ неизсякаемаго источника, для дополненія собранія Визаншійскихъ писателей. Особенно два Ишорика сохранились шамъ въ цѣлости, Левъ Діаконъ и Михаилъ Пселль, коихъ изданіе, давно ожидаемое учеными, было уже начашо, но не кончено. Комбефизій, по свидѣтельству Гарлезія (Harlez. Biblioth. Graec. VII. 684. C.), имѣвшій намѣреніе издашь въ свѣтъ Греческихъ особенно Церковныхъ и Визаншійскихъ писателей, получивши свѣденіе о

Львъ и Пселлъ, при разсмотрѣваніи Корол. Библіотеки, пригото­вилъ ихъ изданіе. Но въ 1679 году онъ скончался; — и изъ обѣщанныхъ имъ двухъ томовъ *Византійскаго догматическаго* (Auctarii Byzant.) и перваго не успѣлъ оппечашать. Сей томъ, содержащій въ себѣ писателей, слѣдующихъ за Теофаномъ, п. е. Константина Багрянороднаго о жизни Васи­лія, неизвѣстнаго (безымяннаго) продолжателя Теофано­ва, Иоанна Каменіаша, Георгія монаха и другихъ, вышелъ въ свѣтъ изъ Корол. Типографіи уже спустя шесть лѣтъ по­слѣ смерти его 1685 г., подъ надзоромъ Севастіана Мабре-Крамонза. Спустя почти тридцать лѣтъ, поручено было Михайлу Декіену (Le Quien), по запискамъ Комбефизія изго­товить изданіе втораго тома, заключающаго въ себѣ Льва Діакона и Пселла (Vid. Echard. Scriptorr. ordinis Praedicator. II. 684. C.). Онъ немедленно приступилъ къ дѣлу и началъ уже печашать Льва Діакона въ Корол. Типографіи (Vid. Le Quien Orient. Christian. I. 255. D.); но начавшаяся въ то вре­мя война за Испанское наслѣдство остановила, какъ гово­ритъ Ехардъ (II. 684. C.), его предпріятіе. Такимъ обра­зомъ и труды Комбефизія и намѣреніе Декіена, умершаго въ 1733 г., были безуспѣшны. Удивительно, что и оппечашанные имъ листы совершенно пропали. Желая отыскать осташки сего изданія, я разспрашивалъ Агеншова Корол. Ти­пографіи, опытныхъ въ своемъ дѣлѣ и припомъ вѣдущихъ вѣрныя записки веѣмъ печашаннымъ у нихъ книгамъ; но ни­чего не могъ ошъ нихъ узнать. По сему я думаю, что веѣ сіи экземпляры или нарочно, или особеннымъ какимъ нибудь случаемъ были истреблены совершенно.

3. Комбефизій оставилъ послѣ себя полный, какъ ка­жется, Лашинскій переводъ Льва и Пселлія и многіе другіе

начашыя труды своя. Всѣ разхищенныя по смерти его записки исчезли, кромѣ упомянутого выше перевода, хранившагося долгое время, какъ извѣстно, въ Парижѣ, въ домѣ Доминиканцевъ, на улицѣ Св. Гонораша, гдѣ онъ скончался. Многимъ ученымъ доставлены были экземпляры сего перевода; ошъ чего различные писатели не только упоминали о Львѣ Діаконѣ въ своихъ сочиненіяхъ, но и выписывали изъ него мѣстами, какъ по: Бандурій (Imper. Oriental. II. 465. С. 480. D. 481. В. 726. А. 728. D.), Дюканжъ въ своемъ Глоссаріи (Glossarium) и въ примѣчаніяхъ на Зонара (II. 99. D. 103. С. 105. D. 107. А. D.), а болѣе всѣхъ Пагій (Franc. Pagius, Critic. in Annal. Baronii. III. 873. D.), который самъ говоритъ, что онъ слышалъ оттуда нѣкоторыя главы для объясненія изтекающаго X. столѣтія. Конецъ шрепяго тома его Кришки (Criticog. in Annal. Baron. 873. D. 875. А. 876. А.) и начало четвертаго (3. В—39. А.) состоятъ изъ ошрыжковъ Діаконовой Исторіи. Отсюда заимствованы и мѣстами выписывалъ также и Шлѣцеръ въ Неспорѣ (Russische Annal. in ihrer Grund Sprache u. s. w. V. 125. А—177. А.). Переводъ Комбефизія хранился, кажется, въ цѣлости до Французской революціи, бывшей въ концѣ прошедшаго столѣтія. Сія ужасная буря, изгнавшая изъ опечества многихъ славныхъ ученыхъ людей, разсыяла вмѣстѣ съ прочими произведеніями ума и труды Комбефизіевы. Впрочемъ, даже и во время опустошенія Доминиканскихъ книгохранилицъ и разхищенія книгъ по разнымъ Библіотекамъ, ничего не слышно было ни о запискахъ Комбефизія, ни о его переводѣ Льва и Пселла.

4. И такъ, предпринимая изданіе Льва Діакона, я долженъ былъ вновь перевести его, кромѣ нѣкоторыхъ мѣстъ, находившихся въ Пагіевой Кришкѣ. Окончивъ переводъ, я

## VIII

собралъ все нужное для объясненія сего писателя. Приготовилъ все къ печатанію, я увидѣлъ, что мое соспоянiе недоспапочно для предпринимаемаго изданія. Сверхъ того я чрезвычайно былъ занятъ въ то время въ Корол. Библиотекѣ описаніемъ Греческихъ рукописей, недавно полученныхъ изъ Италіи, по примѣру Бандинія и Ламбеція, изъ коихъ первый описалъ Флорентинскіе, второй Венскіе манускрипты. По сему, желая только узнать сужденіе ученыхъ людей о Львѣ Діаконѣ, я рѣшился издать, въ видѣ опыта, переводъ шестой его книги въ Том. VIII. *Извлеченій изъ рукописей Корол. Библиотекы* (Notices et Extraits des Mss. de la Biblioth. du Roi etc. VIII. 254-296.). Такимъ образомъ я оставилъ намѣреніе сдѣлать полное изданіе сего Византійскаго писателя. Спусти нѣсколько лѣтъ послѣ сего, знаменитый Академикъ Санкт-Петербургской Императорской Академіи Наукъ Филиппъ Кругъ, человекъ опытный въ изысканіи древностей сѣверныхъ народовъ, остроумный и счастливый въ изслѣдованіи, сравненіи и изясненіи памятниковъ Россійской Исторіи, извѣстилъ меня, сверхъ всякаго чаянія, какимъ образомъ можно привести къ концу мое прежнее предпріятіе. Онъ писалъ ко мнѣ, что Канцлеръ Россійской Имперіи, Графъ Николай Петровичъ Румянцовъ, знаменитый покровитель наукъ, увидѣвъ въ *Извлеченіяхъ рукописей* отрывокъ Льва Діакона, желаетъ, чтобы сей писатель весь былъ изданъ на его иждивеніе. Сіе извѣстіе чрезвычайно меня обрадовало и возобновило желаніе издать сіе сочиненіе. И такъ, получивши вскорѣ письмо отъ самаго Графа, я немедленно приступилъ къ дѣлу. Къ ускоренію сего предпріятія содѣйствовали также Французскій Перъ, Тайный

Совѣтникъ, бывшій Министръ внутреннихъ дѣлъ, Графъ Монпескью (de Montesquiou) и нынѣшній Министръ, Графъ Деказь (Decazes). Сверхъ сего славный знашокъ воспочныхъ языковъ, Ректоръ Парижскаго Университета, членъ Корол. Академіи Надписей и Словесности, Сильвестръ де Саси (Silvester de Sacy), изходяптайспивоваль позволеніе напечатать Исторію Діакона въ Корол. Типографіи. Такимъ образомъ писаніе въ два года было кончено.

5. Теперь скажемъ, что намъ извѣстно о жизни Льва Діакона (Notitt. Mss. VIII. 257. С.). Онъ родился въ малой Азій, въ мѣстечкѣ Калоѣ (Le Quien Orient. Christ. I. 726. С.), близъ источника рѣки Каиспра (См. Л. Діак. Кн. I. 1.). Отецъ его былъ нѣкто Василій, о состояніи коего ничего не извѣстно. Проживши первые годы дѣтства своего въ домѣ родителей, онъ пріѣхалъ въ Ковстантиннополь учиться, гдѣ въ 966 г. мѣсяца Апрѣля, въ день Вознесенія Господня, былъ свидѣтелемъ народнаго возмущенія, во время коего видѣлъ Императора Никифора, спокойно ѣхавшаго по городу, и удивлялся его великодушію (См. Л. Діак. Кн. IV. 7.). И такъ, положивши, что тогда ему было около шестнадцати лѣтъ, можно отнести время его рожденія къ 950 году. Но въ 973 году онъ былъ уже въ Азій, и вѣроятно въ сіе время видѣлъ шѣхъ чудныхъ близнецовъ, о коихъ онъ упоминаетъ въ десятой книгѣ (См. Кн. X. 3. стран. 102.). Послѣ того, призванный ко Двору въ 981 г., онъ былъ во время войны съ Болгарами при осадѣ города Тріадитцы (Sedren. II. 695. С.), съ Императоромъ Васиіемъ въ должности діакона (См. Кн. X, 8.). Въ какомъ онъ былъ званіи послѣ сего и гдѣ жилъ, совершенно не извѣстно. Исторія его возходитъ не далѣе 989 года, когда Вардъ Фока, возсша-

вній пропийвъ Императора Василя, побѣжденный погибъ (См. Л. Діак. Кн. X. 9).

6. Желая объяснить происшествія своего времени (959-975), онъ описалъ только три страшныя и опасныя войны, Кришскую, Азіашскую и Россійскую. — Всякой въкъ имѣеть свои заблужденія: обряды вѣры, гражданскія постановленія, секшы и раскоды всегда имѣють великую силу. Во время Льва Діакона краснорѣчіе состояло въ пышномъ слоgѣ, ш. е. въ надушыхъ, неумѣстныхъ пѣщическихъ мешафорахъ. Посему онъ не могъ совершенно избѣжать сего порока, особенно въ водныхъ рѣчахъ, хотя онъ и превосходилъ своимъ слогомъ Теофилакша Симокашшу или Никишу Хоніаша. Онъ избѣгаетъ обыкновенныхъ словъ, какъ напр: вмѣсто *братъ* (*ἀδελφός*) употребляетъ *единокровный, единоутробный* (*ομοίμων, σύντιμος*) и тому подобное. Сверхъ сего главный порокъ его есть *тавтологія* (пождесловіе): какъ бы желая, кажется, показать обильное свое знаніе языка, онъ весьма часто спавишь рядомъ нѣсколько словъ, одно и поже означающихъ, напр: *гордый, надменный, напыщенный, надутый* (См. Кн. II. 4.) и пому подобное можно встрѣишь почти на каждой страницѣ. Всѣ Византійскіе писатели средняго вѣка наполнены такимъ бесполезнымъ синонимическимъ обиліемъ. Сей суешный слоgъ оставлень былъ уже во время Палеологовъ Дмишрїемъ Кидонскимъ, Хризолоромъ, Теодоромъ Газою и Халкондилою: они первые опвергли рабское подражаніе древнимъ. Прегніе писатели подражали не плавности слога, не возвышенности мыслей древняго Автора, но только старались вспаляшь безъ разбору въ свои сочиненія слова его и выраженія. Точно поже дѣлалъ и нашъ Левъ Діаконъ, съ пою разницею, что она.

почерпалъ изъ шрехъ шолько изшочниковъ , изъ перевода 70 шолковниковъ, изъ Гомера и Агаея Миринѣйскаго; а прочіе выбирали изъ всѣхъ писашелей. Онъ особенно, кажешся, любилъ несносное велерѣчіе послѣдняго. Изъ Прокопія , писавшаго крапкимъ слогомъ онъ заимшвовалъ, какъ видно, шолько нѣкоторыя его изрѣченія, помѣщенныя въ рѣчахъ и приступѣ его исторіи. Нигдѣ не видно, шшобы онъ чипалъ Оукидида, Полибія и Плущарха.

7. Теперъ справедливосшь шребуешъ сказать шшо нибудь въ пользу Льва Діакона. Главное достоинство его состоишь въ шомъ, шшо онъ , какъ очевидный свидѣшель описываемыхъ произшествій , шшоишь наряду съ Писашелями, ошъ коихъ всѣ прочіе Историки заимшвовали свои повѣшвованія. Извѣшно , шшо Скилишца выписывалъ изъ Льва Діакона, а изъ него Кедринъ. Зонара, по моему мнѣнію, шакже пользовался Діаконовою исторією (Ducang. ad Zonar. II. 107. В.), по коей Пагій исправилъ многія ошибки новѣйшихъ въ хронологіи. Всякой согласишся, шшо произшествія двора, случившіяся по смерти младшаго Романа (См. Кн. II, 11), возмущенія Льва Куропалаша (См. Кн. IX, 3.), восточныя войны (См. Кн. X, 1.) и особенно Свяшославою войну Цимисхія онъ описалъ хорошо , подробно и вѣрно. Изъ свѣбоднаго , и безприспращнаго описанія нарушенной Никифоромъ клятвы (См. Кн. III, 4.) и убійцы его Цимисхія видно, шшо онъ любилъ истину и справедливосшь. Не лзя сравнивать Льва Діакона, писавшаго исторію въ несчастное и мрачное время невѣжешва , съ древними Историками процвѣпавшей Греци. Для него довольно и штого , шшо онъ образомъ мыслей , слогомъ и ученосшію своею изобразилъ свой вѣкъ, какъ должно По сему мы извиняемъ его суевѣріе ):(

къ Астрологiи (См. Кн. X, 6.) и малое познанiе Географiи и древней Исторiи (См. Кн. IX, 6.), лишь бы только онъ хорошо объяснялъ происшествiя своего времени.

8. Сей писанель сохранился въ одной только рукописи Корол. Библиотеки, означенной прежде подъ №. 2561, а нынѣ подъ 1712. Она принадлежала прежде Рафаелю Тришешу Дю-Френе (du Fresno), который, по охотѣ своей собирать книги, при Люд. XIII. путешествовалъ по Испанiи и Италiи и, осматривая Библиотеки ученыхъ, спарался изъ оныхъ обогащать свое собранiе. По свидѣтельствѣ Комбифизiя (Origin. C-polit. 265. V.), онъ привезъ ее во Францiю изъ Италiи. По смерти Тришеша, Тайный Совѣтникъ Людовика XIV, главный Директоръ Казначейства Г. Б. Колбертъ купилъ у вдовы все его собранiе книгъ для Корол. Библиотеки, въ кошоромъ было также около 100 Лашинскихъ и Итальянскихъ и 40 Греческихъ рукописей. Такимъ образомъ выше упомянутая рукопись попала въ публичную Библиотеку и сдѣлалась извѣстною Дюканжу, Бандину и другимъ ученымъ. Она состоитъ изъ 422 пергаментныхъ и 8 бумажныхъ листовъ; содержитъ въ себѣ, кромѣ другихъ маловажныхъ сочиненiй (Vid. Catalog. Codd. mss. Graec. Bibl. Reg. II. 391. D): 1.) Хроники Симеона Логоветы, большею часiю не изданныя (a fol. 18 verso ad fol. 272 rect.); 2.) Исторiю Льва Дiакона (a fol. 272 recto ad 322 rect.); 3.) Хронографiю Михаила Пселла въ 9 частяхъ, также еще не изданную (a fol. 322 recto ad fol. 422 rect.). Сiя рукопись, судя по формѣ буквъ, похожей на показанную въ Монфоконовой Палеографiи (Palaeogr Graec. 291 N°. VII.), писана или въ XI. или въ XII. вѣкѣ; не знаю, почему составители каталога Корол. Библиотеки (Catalog. Bibl. Reg. II. 391. C.) опшесли ее къ XV. вѣку,

къ которому, можеть быть, дѣйствительно относился только 8 бумажныхъ листовъ.

9. За Исторією царствованія Императора Никифора я помѣстилъ книгу *о сшибкахъ съ неприятелями*, написанную по его повелѣнію (См. предисл. стран. 114). Ни имени писателя ни о времени совершенно не извѣстно. Авторъ говоритъ, что Императоръ Никифоръ Фока приказалъ ему описать сей способъ (*μὲθοδος*) воевать съ неприятелями. Судя по похваламъ, коими онъ осыпаетъ сего Государя за его воинскіе подвиги, нельзя думать, что онъ писалъ при Іоаннѣ Цимисхіѣ, убійцѣ Никифора. По сему я полагаю, что сіе сочиненіе писано при Государяхъ Василіѣ и Константинѣ, вступившихъ на престолъ въ 976 году. Къ сему надобно прибавить еще и то, что вездѣ, гдѣ только нужно упомянуть о Государѣ, Авторъ говоритъ во множественномъ числѣ: *благотѣльные или благоволенные наши Государя* (см. Гл. XIX, стран. 150.). Изъ сей книги мы можемъ получить понятіе, какимъ образомъ Греки воевали въ гористыхъ мѣстахъ, въ половинѣ или въ концѣ X. вѣка. Я приобрѣтилъ ее единственно потому, что она можеть служить вмѣсто *примѣчаній* (commentarii) на походы Н. Фоки и І. Цимисхіа, описанные въ *Діаконовой Исторіи*; впрочемъ ни красота слога, ни обиліе предметовъ, ни ученость Автора не заслуживаютъ изданія. Я нашелъ сіе сочиненіе въ 4 рукописяхъ: 1) въ Королевской подъ №. 2437 (fol. 371 verso — 409. recto.) 2) въ Королевской же подъ №. 2445 (fol. 320 recto — 335 verso) 3) подъ №. 26 (fol. 171 recto — 172 verso) 4) въ Палашинской подъ №. 393, доставленной изъ Рима въ Библіотеку 1797 года; въ изданіи я слѣдовалъ большею частью, первой рукописи, ш. е. подъ №, 2437.

10. Слогъ сего не извѣстнаго писателя, не имѣющей никакихъ украшеній, не ровень и опривиспъ. Не видно, кому онъ подражалъ. Въ Палатинской рукописи, кромѣ сихъ XXV главъ, есть еще XXIX главъ, почти шогоже содержанія, кошорыя, вѣроятно, принадлежатъ другому писателю. По сему я опустилъ ихъ съ намѣреніемъ помѣстивъ въ слѣдующемъ помѣ.

11. За симъ я присоединилъ опрывокъ Іоанна Епифанійскаго, найденный мною въ Вашикан. рукописи (N°. 1065), не имѣющей ни начала ни конца, состоящей изъ 100 клочкашобумажныхъ (bombucinis) листовъ. Тамъ за *разговорами* Теофилакша Симокашпы о физическихъ испинахъ, за описаніемъ областей (*ἤμιάτων*) Константина Багрянороднаго, за сочиненіемъ Прокопія о зданіяхъ, на 94 листѣ на оборотѣ (fol. 94 verso — 100 verso) находится слѣдующее начало упомянушаго выше сочиненія: *Исторіи Іоанна Схоластика и Еларха о приходахъ младшаго Хозроя къ Римскому Императору Маврикію, частъ I.* Но и сія первая часть не дошла до насъ въ цѣлости: послѣ 100 листа (на оборотъ) большая часть рукописи оторвана. Впрочемъ, по словамъ Евагрія (Evaogr. Histog. Eccles. edit. Vales. 442. D.), Іоаннь совершенно кончилъ свое сочиненіе, но только не успѣлъ его издашь. Пошерю его Исторіи вознаграждаетъ намъ Теофилакшъ Симокашпа (Libb. IV, v. 90. D. 139. D.) вѣрнымъ своимъ описаніемъ бѣгства и возвращенія Хозроева. Іоаннь, какъ видно изъ сего опрывка, подражалъ Фукидидову слогу. Одни признавали его за Іоанна Антиохійскаго, Патріарха Константиннопольскаго (Fabric. Bibl. Graec. VI. 686. A. Harles. VIII. 82. A.); другіе за Іоанна Малалу, а нѣкопорые за другаго какаго-то Іоанна. О семъ нужно чмшать Генр. Валезія (Henr. Vales. ad